

المملكة المغربية  
ROYAUME DU MAROC  
الوزير الأول  
PREMIER MINISTRE  
قطاع التوقعات الاقتصادية والتخطيط  
DEPARTEMENT DE LA PREVISION ECONOMIQUE  
ET DU PLAN

# النشاط، الشغل والبطالة

## ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الثالث لسنة 2002  
Troisième trimestre 2002

مديرية الإحصاء  
DIRECTION DE LA STATISTIQUE

## نظرة موجزة VUE D'ENSEMBLE

Au troisième trimestre de l'année 2002, la population active âgée de 15 ans et plus a atteint près de 10.204.000 personnes, enregistrant ainsi une hausse de 1,4% par rapport à la même période de l'année précédente. Cette augmentation est principalement due à l'accroissement de l'offre de travail en milieu urbain (+2,4% contre +0,2% en milieu rural). Le taux d'activité a, quant à lui, régressé de 0,6 point, passant ainsi de 50,3% à 49,7% entre les deux périodes (-0,5 point en milieu urbain et -0,6 point en milieu rural). A l'exception des adultes âgés de 25 à 34 ans et des diplômés citadins pour lesquels de légères hausses ont été relevées, toutes les autres catégories de la population ont été touchées par la baisse de leur taux d'activité.

En matière de création d'emplois, l'économie nationale a créé, entre les deux périodes, près de 253.000 postes (179.000 en zones urbaines et 74.000 en zones rurales). L'évolution favorable, relevée en milieu urbain, est principalement due à l'accroissement des effectifs employés dans les secteurs d'activité économique "agriculture, forêt et pêche" (+17,8%), "industrie" (+9,7%) et "bâtiment et travaux publics" (+8,5%). La hausse de l'emploi urbain concerne aussi bien l'auto-emploi (+5,6%) que l'emploi salarié (+3,6%) et incombe exclusivement

بلغ عدد السكان النشيطين البالغين من العمر 15 سنة فما فوق، خلال الفصل الثالث من سنة 2002، قرابة 10 204 000 شخصا، مسجلا بذلك ارتفاعا يقدر بـ 1,4% مقارنة مع نفس الفترة من السنة الماضية. ويرجع هذا التطور أساسا إلى ارتفاع حجم عرض العمل بالمدن (+2,4% مقابل +0,2% بالبوادي). أما فيما يخص معدل النشاط فقد تراجع بـ 0,6 نقطة منتقلا ما بين الفصلين المذكورين من 50,3% إلى 49,7% (-0,5 نقطة بالمدن و-0,6 نقطة بالبوادي). وقد هم هذا التراجع جميع فئات السكان باستثناء الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 25 و 34 سنة وحاملي الشهادات بالمدن حيث عرف هذا المعدل ارتفاعا طفيفا.

فيما يخص مناصب الشغل المحدثة، تمكن الاقتصاد الوطني، خلال الفترة الممتدة بين الفصل الثالث من سنة 2001 ونفس الفصل من السنة الحالية، من خلق قرابة 253 000 منصب شغل جديد على المستوى الوطني (179 000 بالمناطق الحضرية و74 000 بالمناطق القروية). ويعزى التطور الإيجابي للشغل الحضري بالأساس إلى ارتفاع عدد المشتغلين في القطاعات الاقتصادية التالية : "الفلاحة، الغاية والصيد" (17,8%+) و"الصناعة" (9,7%+) و"البناء والأشغال العمومية" (8,5%+). وقد هم ارتفاع التشغيل

au secteur privé y compris le secteur informel, les ménages et les organisations non gouvernementales (+5,3% contre -1,1% pour les secteurs public et semi public).

En milieu rural, la hausse de l'emploi dans les secteurs d'activité économique "agriculture, forêt et pêche" et "services" (respectivement +2,9% et +2,5%) a contrebalancé la baisse observée au niveau des deux secteurs "industrie" et "bâtiment et travaux publics" (respectivement -10,6% et -7,7%). L'évolution favorable de l'emploi rural a essentiellement concerné l'emploi non rémunéré (+3,2%) et l'auto-emploi (+1,8%), alors que l'emploi salarié a reculé de 2,3%.

Par ailleurs, le chômage a connu une baisse appréciable au niveau national. Son volume a, en effet, diminué de 113.000 personnes ou de 8,6%, passant ainsi de 1.309.000 à 1.196.000 chômeurs entre le troisième trimestre de 2001 et celui de 2002. Le taux de chômage a, de ce fait, reculé de 1,3 point (de 13,0% à 11,7%). Cette baisse a concerné aussi bien les villes que les campagnes (respectivement de 19,5% à 18,2% et de 5,4% à 4,0%). L'amélioration de la situation en milieu urbain a particulièrement touché les hommes, les jeunes de moins de 35 ans et les sans diplôme. Pour le milieu rural, ce sont principalement les jeunes de moins de 35 ans et les actifs diplômés

الحضري التشغيل الذاتي (+5,6%) والشغل المستأجر (+3,6%) على السواء. ويعود الفضل كله في هذا التحسن إلى القطاع الخاص بما في ذلك القطاع غير المنظم والأسر والمنظمات غير الحكومية (+5,3%) مقابل -1,1% بالنسبة للقطاعين العمومي والشبه العمومي).

أما بالبوادي فإن ارتفاع التشغيل بقطاعات "الفلاحة، الغابة والصيد" و"الخدمات" (+2,9% و+2,5% على التوالي) قلص من أثر التراجع المسجل بقطاعات "الصناعة" و"البناء والأشغال العمومية" (على التوالي -10,6% و-7,7%). وقد طال التطور الإيجابي الذي عرفه الشغل القروي على الخصوص "الشغل غير المؤدى عنه" (+3,2%) و"التشغيل الذاتي" (+1,8%)، بينما تراجع الشغل المستأجر بـ 2,3%.

من جهة أخرى، سجل حجم البطالة انخفاضا ملموسا على المستوى الوطني، حيث تراجع عدد العاطلين بقرابة 113 000 شخص أي بنسبة 8,6%، منتقلا بذلك من 1 309 000 إلى 1 196 000 عاطل ما بين الفصل الثالث من سنة 2001 ونفس الفترة من سنة 2002. وهكذا تراجع معدل البطالة بـ 1,3 نقطة (من 13,0% إلى 11,7%). وقد هم هذا التراجع الواسع الواسع الحضري والقروي على السواء (على التوالي من 19,5% إلى 18,2% ومن 5,4%

qui ont été les plus concernés par le recul du chômage.

En comparaison avec le deuxième trimestre de 2002, le chômage a sensiblement augmenté. La population active en chômage est passé de 1.085.000 à 1.196.000 personnes, soit une hausse de +10,2%, due essentiellement à l'augmentation de l'effectif des chômeurs citadins. Le taux de chômage a, quant à lui, augmenté de 1,3 point, passant de 10,4% à 11,7% au niveau national (de 17,1% à 18,2% en milieu urbain et de 3,2% à 4,0% en milieu rural).

والأشخاص الذين لا يتوفرون على شهادة. أما بالقرى فقد خص تراجع البطالة الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 35 سنة وحاملي الشهادات.

مقارنة مع الفصل الثاني من سنة 2002، عرف الفصل الثالث من نفس السنة ارتفاعا ملموسا في حجم البطالة، إذ انتقل عدد العاطلين من 1 085 000 إلى 1 196 000 شخص، أي بزيادة تعادل 10,2%. ويعزى هذا الارتفاع أساسا إلى تزايد عدد العاطلين بالمدن. كما ارتفع معدل البطالة على المستوى الوطني بـ 1,3 نقطة، منتقلا بذلك من 10,4% إلى 11,7% (من 17,1% إلى 18,2% بالمدن ومن 3,2% إلى 4,0% بالبوادي).

**ملحق إحصائي**

**ANNEXE STATISTIQUE**

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au troisième trimestre de l'année 2002

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الثالث من سنة 2002

ENSEMBLE

المجموع

Sexe et âge	Type d'activité نوع النشاط			Total المجموع	الجنس و السن
	Actifs occupés النشيطون المشتغلون	Chômeurs العاطلون	Inactifs غير النشيطين		
<b>Masculin</b>					<b>الذكور</b>
. Moins de 15 ans	169 370	-	4 493 360	4 662 730	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 615 663	351 205	1 206 222	3 173 090	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 954 840	350 255	156 034	2 461 129	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	1 617 541	98 882	78 568	1 794 991	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	1 267 118	48 290	163 834	1 479 242	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	499 673	2 127	698 992	1 200 792	. 60 سنة فما فوق
Total	7 124 205	850 759	6 797 010	14 771 974	المجموع
<b>Féminin</b>					<b>الإناث</b>
. Moins de 15 ans	80 018	-	4 406 033	4 486 051	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	465 230	104 952	2 552 805	3 122 987	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	588 113	189 407	1 774 583	2 552 103	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	514 307	42 950	1 391 733	1 948 990	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	372 507	7 595	1 255 528	1 635 630	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	112 929	0	1 059 354	1 172 283	. 60 سنة فما فوق
Total	2 133 104	344 904	12 440 036	14 918 044	المجموع
<b>Ensemble</b>					<b>المجموع</b>
. Moins de 15 ans	249 388	-	8 899 393	9 148 781	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	2 080 893	456 157	3 759 027	6 296 077	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	2 542 953	539 662	1 930 617	5 013 232	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	2 131 848	141 832	1 470 301	3 743 981	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	1 639 625	55 885	1 419 362	3 114 872	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	612 602	2 127	1 758 346	2 373 075	. 60 سنة فما فوق
Total	9 257 309	1 195 663	19 237 046	29 690 018	المجموع

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au troisième trimestre de l'année 2002

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الثالث من سنة 2002

Sexe et âge	Type d'activité نوع النشاط			Total المجموع	الجنس و السن
	Actifs occupés النشيطون المشغولون	Chômeurs العاطلون	Inactifs غير النشيطين		
<b>URBAIN</b> حضرى					
<b>Masculin</b> الذكور					
. Moins de 15 ans	33 096	-	2 258 796	2 291 892	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	568 124	264 899	796 077	1 629 100	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 081 003	306 995	117 096	1 505 094	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	1 044 531	81 752	59 708	1 185 991	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	788 651	33 296	129 071	951 018	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	190 671	608	491 765	683 044	. 60 سنة فما فوق
Total	3 706 076	687 550	3 852 513	8 246 139	المجموع
<b>Féminin</b> الإناث					
. Moins de 15 ans	8 511	-	2 245 515	2 254 026	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	151 377	96 175	1 477 498	1 725 050	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	315 139	180 465	1 119 478	1 615 082	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	269 521	39 701	997 755	1 306 977	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	124 016	6 065	877 582	1 007 663	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	17 649	0	659 644	677 293	. 60 سنة فما فوق
Total	886 213	322 406	7 377 472	8 586 091	المجموع
<b>Ensemble</b> المجموع					
. Moins de 15 ans	41 607	-	4 504 311	4 545 918	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	719 501	361 074	2 273 575	3 354 150	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 396 142	487 460	1 236 574	3 120 176	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	1 314 052	121 453	1 057 463	2 492 968	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	912 667	39 361	1 006 653	1 958 681	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	208 320	608	1 151 409	1 360 337	. 60 سنة فما فوق
Total	4 592 289	1 009 956	11 229 985	16 832 230	المجموع

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au troisième trimestre de l'année 2002

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الثالث من سنة 2002

RURAL

قرروي

Sexe et âge	Type d'activité نوع النشاط			Total المجموع	الجنس و السن
	Actifs occupés النشيطون المشتغلون	Chômeurs العاطلون	Inactifs غير النشيطين		
<b>Masculin</b>					<b>الذكور</b>
. Moins de 15 ans	136 274	-	2 234 564	2 370 838	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 047 539	86 306	410 145	1 543 990	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	873 837	43 260	38 938	956 035	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	573 010	17 130	18 860	609 000	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	478 467	14 994	34 763	528 224	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	309 002	1 519	207 227	517 748	. 60 سنة فما فوق
Total	3 418 129	163 209	2 944 497	6 525 835	المجموع
<b>Féminin</b>					<b>الإناث</b>
. Moins de 15 ans	71 507	-	2 160 518	2 232 025	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	313 853	8 777	1 075 307	1 397 937	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	272 974	8 942	655 105	937 021	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	244 786	3 249	393 978	642 013	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	248 491	1 530	377 946	627 967	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	95 280	0	399 710	494 990	. 60 سنة فما فوق
Total	1 246 891	22 498	5 062 564	6 331 953	المجموع
<b>Ensemble</b>					<b>المجموع</b>
. Moins de 15 ans	207 781	-	4 395 082	4 602 863	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 361 392	95 083	1 485 452	2 941 927	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 146 811	52 202	694 043	1 893 056	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	817 796	20 379	412 838	1 251 013	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	726 958	16 524	412 709	1 156 191	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	404 282	1 519	606 937	1 012 738	. 60 سنة فما فوق
Total	4 665 020	185 707	8 007 061	12 857 788	المجموع



Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	المجموع			
	2001	2002		
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	المؤشرات
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	10 064	10 391	10 204	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	24,1	25,5	23,5	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	50,3	50,9	49,7	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	77,6	77,0	77,2	ذكور
Féminin	23,8	25,6	23,0	إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	41,8	41,9	40,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	61,0	61,9	61,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	61,2	61,6	60,7	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	55,7	57,2	54,4	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	25,7	26,5	25,9	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	49,1	50,7	48,2	. بدون شهادة
. Niveau moyen <sup>(1)</sup>	48,3	45,9	47,9	. مستوى متوسط <sup>(1)</sup>
. Niveau supérieur <sup>(2)</sup>	68,1	69,4	68,8	. مستوى عالي <sup>(2)</sup>
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	66,9	68,2	65,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	23,2	21,7	23,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	9,9	10,0	10,4	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,1	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

<sup>1</sup> Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

<sup>1</sup> مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

<sup>2</sup> Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

<sup>2</sup> مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	37,2	39,7	38,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,6	25,1	25,3	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	14,7	14,4	14,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	10,3	9,6	9,5	. ثانوي
. Supérieur	6,8	6,5	6,5	. عالي
. Autres niveaux	5,4	4,6	5,6	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,1	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	25,8	25,3	25,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	29,4	29,6	25,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	22,2	22,1	21,0	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	16,8	17,0	20,3	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	5,8	6,0	7,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

**Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence**

**الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة**

**URBAIN**

**حضري**

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 431	5 426	5 561	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	21,5	21,9	21,6	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	45,8	44,6	45,3	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	74,0	71,8	73,2	. ذكور
Féminin	19,2	18,9	19,0	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	33,8	30,8	32,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	59,7	58,5	60,4	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	57,9	57,1	57,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	49,5	50,4	48,6	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	15,7	15,4	15,4	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	40,4	40,0	39,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	47,1	43,9	47,2	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	68,2	68,3	68,7	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	49,1	49,8	47,5	. بدون شهادة
. Niveau moyen	33,9	32,5	34,5	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	17,0	17,5	17,9	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,2	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	19,0	18,7	20,8	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	28,3	29,3	27,7	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	20,7	20,7	20,6	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	16,8	16,0	15,6	. ثانوي
. Supérieur	11,6	11,7	11,0	. عالي
. Autres niveaux	3,6	3,5	4,2	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,1	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	20,5	19,0	23,6	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	33,2	33,4	28,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	25,6	26,0	22,9	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,0	17,8	19,8	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	3,7	3,8	4,8	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	RURAL			قروي
	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 633	4 965	4 643	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	27,1	29,6	25,8	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	56,8	60,3	56,2	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	82,6	84,5	82,9	. ذكور
Féminin	30,8	35,9	29,2	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	50,8	54,5	49,5	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	63,1	67,6	63,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	67,4	70,4	67,0	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	65,4	68,2	64,3	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	38,8	41,6	40,1	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	57,2	60,7	56,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	53,0	54,7	51,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	66,3	83,9	69,7	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	87,8	88,3	87,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	10,8	9,9	10,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,4	1,8	1,5	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

**Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)**

**الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)**

**RURAL**

**قروي**

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	58,7	62,6	60,8	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	22,3	20,5	22,3	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	7,6	7,5	6,9	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	2,7	2,5	1,8	. ثانوي
. Supérieur	1,2	1,1	0,9	. عالي
. Autres niveaux	7,5	5,8	7,3	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	32,0	32,3	28,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	25,0	25,5	20,8	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	18,3	17,8	18,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	16,5	16,1	20,8	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	8,2	8,3	11,5	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

**Tableau 3 : Indicateurs trimestriels  
du chômage selon le milieu de  
résidence**

**الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة  
حسب وسط الإقامة**

**ENSEMBLE**

**المجموع**

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 309	1 085	1 196	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	24,7	25,1	28,9	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	13,0	10,4	11,7	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	12,9	10,5	10,9	. ذكور
. Féminin	13,3	10,3	14,4	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	20,0	15,5	18,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	19,6	16,3	17,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	6,6	5,6	6,2	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,7	2,0	2,5	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	7,0	5,4	5,6	. بدون شهادة
. Niveau moyen	23,5	20,1	22,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	29,4	24,3	27,5	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	3,4	2,4	3,0	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	13,2	10,8	9,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	22,7	20,1	21,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	25,7	20,7	22,5	. ثانوي
. Supérieur	32,9	26,6	32,0	. عالي
. autre niveau	2,7	3,6	2,9	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	39,7	37,6	38,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	44,4	46,2	45,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	11,3	11,8	11,9	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,6	4,4	4,9	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب) (%)
. Sans diplôme	35,8	35,0	31,2	. بدون شهادة
. Niveau moyen	42,0	41,7	44,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	22,2	23,2	24,5	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,1	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	9,7	9,0	9,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	26,0	26,0	21,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	25,6	27,6	27,7	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	20,3	18,9	19,8	. ثانوي
. Supérieur	17,3	16,9	20,0	. عالي
. Autres niveaux	1,1	1,6	1,3	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	49,0	49,3	51,7	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	69,1	69,0	68,8	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,3	32,1	27,1	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	17,8	15,3	17,2	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	37,8	38,4	39,1	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,0	9,6	11,0	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	6,1	4,6	5,6	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع



Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 059	928	1 010	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	27,8	27,9	31,9	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	19,5	17,1	18,2	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	17,9	15,8	15,8	. ذكور
. Féminin	25,2	21,8	26,9	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	35,1	31,1	33,4	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	27,9	25,1	25,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	8,8	8,2	8,5	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,8	3,3	3,4	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	11,9	10,8	9,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	26,2	22,9	25,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	28,1	24,5	27,0	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	6,3	5,4	5,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	16,9	15,0	13,7	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	25,4	23,4	25,2	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	27,1	22,2	24,0	. ثانوي
. Supérieur	31,3	26,6	30,9	. عالي
. autre niveau	2,4	5,4	4,7	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	37,0	34,5	35,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	47,5	48,9	48,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	11,5	12,4	12,0	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,0	4,2	4,0	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب) (%)
. Sans diplôme	30,0	31,3	25,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	45,4	43,4	48,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	24,6	25,2	26,6	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,1	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	6,2	5,9	5,6	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	24,5	25,8	20,2	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	27,0	28,3	29,2	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	23,3	20,8	22,7	. ثانوي
. Supérieur	18,6	18,1	21,3	. عالي
. Autres niveaux	0,4	1,1	1,0	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	52,0	51,0	54,7	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	74,5	73,3	74,5	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,5	31,5	26,9	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	15,0	14,6	14,7	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	40,4	40,3	41,4	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,2	9,4	11,4	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,9	4,2	5,6	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 3: المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Population active en chômage (en milliers)	250	157	186	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	11,2	8,6	12,1	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	5,4	3,2	4,0	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	6,6	4,1	4,7	. ذكور
. Féminin	2,2	0,9	1,9	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	8,7	5,5	6,5	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	6,7	3,8	4,4	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	3,0	1,5	2,4	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	1,6	0,7	1,6	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	3,7	2,0	2,9	. بدون شهادة
. Avec un diplôme	17,8	11,9	12,2	. حاصل على شهادة
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	2,3	1,4	2,1	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	7,8	4,2	5,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	14,1	10,0	9,9	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	15,3	10,1	7,5	. ثانوي
. Supérieur	50,8	27,1	46,4	. عالي
. autre niveau	2,9	2,4	1,7	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	51,5	55,6	51,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	31,1	30,6	28,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	10,2	8,1	11,0	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	7,2	5,7	9,7	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب) (%)
. Sans diplôme	59,9	56,3	63,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	27,7	31,8	23,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	12,4	11,9	13,1	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	24,7	27,0	29,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	32,5	27,1	31,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	19,8	23,7	19,7	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	7,5	8,1	3,8	. ثانوي
. Supérieur	11,5	9,7	13,1	. عالي
. Autres niveaux	4,0	4,4	2,9	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	36,4	39,6	35,2	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	46,1	43,6	37,9	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	27,4	35,6	28,6	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	29,9	19,2	30,9	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	26,7	27,2	26,9	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	8,9	10,6	8,4	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	7,1	7,4	5,2	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

**Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)**

**الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية  
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة  
(تابع)**

**ENSEMBLE**

**المجموع**

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,8	0,9	0,7	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب تسلسلهم في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	1,2	1,3	1,2	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	3,6	3,7	3,7	. الأطر المتوسطة
. Employés	9,4	8,4	9,7	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	8,1	7,7	7,7	. التجار، الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	12,6	13,4	12,6	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والعاملون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	17,7	17,1	17,9	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	29,3	31,4	29,4	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	3,1	3,0	3,3	. مسيرو والتجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	14,2	13,0	13,7	. العمال اليدويون غير الفلاحيين، الحمالون وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	0,1	0,1	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	40,2	37,7	39,9	. مستأجرون
. Indépendants	26,9	26,7	26,9	. مستقلون
. Employeurs	2,3	2,6	2,5	. مشغلون
. Aides familiales	27,2	29,6	27,1	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,0	0,9	1,2	. متعلمون
. Autres situations	2,4	2,5	2,4	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

**Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)**

**الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية  
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة  
(تابع)**

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2001	2002		
	الفصل الثالث 3 <sup>me</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>eme</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>eme</sup> trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi en % . Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale) . Entreprises publiques et semi-publiques . Secteur privé (y compris le secteur informel) . Non déclaré . Total	9,1 1,4 89,5 0,0 100,0	8,8 1,1 90,1 0,0 100,0	8,8 1,3 89,9 - 100,0	- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %) . الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني) . المقاولات العمومية والشبه عمومية . القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم) . غير مصرح . المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %) . Agriculture, forêt et pêche . Industrie (y compris l'artisanat) . Bâtiments et travaux publics . Commerce . Transport, entrepôts et communication . Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité . Autres services . Activités mal désignées . Total	42,5 13,3 7,3 13,2 3,6 10,4 9,7 0,0 100,0	45,3 12,7 6,4 12,4 3,7 10,1 9,4 0,0 100,0	42,8 13,7 7,3 12,9 3,8 10,2 9,3 - 100,0	- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %) . الفلاحة، الغابات والصيد . الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية) . البناء والأشغال العمومية . التجارة . النقل، التخزين والاتصال . الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع . خدمات أخرى . أنشطة مبهمة . المجموع

**Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence**

**الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة**

Indicateurs	URBAIN			المؤشرات حضري
	2001	2002		
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 372	4 498	4 551	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	20,0	20,6	19,3	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	60,8	60,5	61,7	. ذكور
. Féminin	14,3	14,8	13,9	. إناث
. Ensemble	36,9	36,9	37,0	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	46,3	45,9	46,5	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	49,2	49,5	48,9	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	4,5	4,6	4,6	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	53,7	53,6	52,4	. بدون شهادة
. Niveau moyen	31,1	30,2	31,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	15,2	16,0	16,0	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,2	0,2	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	22,1	21,4	21,3	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	29,3	30,1	28,2	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	19,2	19,1	19,2	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	15,2	15,0	16,0	. ثانوي
. Supérieur	9,9	10,3	10,6	. عالي
. Autres	4,3	4,0	4,5	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,1	0,2	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	1,5	1,8	1,4	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين واطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	2,3	2,5	2,4	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	6,9	6,9	6,8	. الأطر المتوسطة
. Employés	16,3	15,7	17,1	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	13,2	13,0	12,1	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	1,6	1,5	1,8	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، الفناصون والمشتغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	28,7	29,8	29,5	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (بإستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	3,1	2,2	3,6	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	5,0	4,6	4,8	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	21,4	21,9	20,4	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحملون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	0,1	0,1	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	60,6	60,5	60,3	. مستأجرون
. Indépendants	25,0	24,9	25,2	. مستقلون
. Employeurs	4,0	4,2	4,1	. مشغلون
. Aides familiales	5,5	5,4	5,0	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,6	1,4	1,9	. متعلمون
. Autres situations	3,3	3,6	3,5	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع



Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	15,8	16,4	15,3	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	2,7	2,2	2,3	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	81,5	81,4	82,4	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	5,2	4,1	5,9	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	21,9	22,5	23,0	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	9,7	9,5	10,1	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	22,1	21,7	21,0	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	5,9	6,0	5,9	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	18,1	18,7	17,7	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	17,0	17,5	16,4	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,0	-	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 383	4 808	4 457	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	28,0	30,3	26,4	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (ب) (%)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (ب) (%)
. Masculin	77,2	81,0	79,0	. ذكور
. Féminin	30,1	35,5	28,7	. إناث
. Ensemble	53,7	58,4	54,0	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (ب) (%)
. 15 - 34 ans	55,5	56,8	56,3	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	35,8	34,6	34,6	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,7	8,6	9,1	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (ب) (%)
. Sans diplôme	89,4	89,4	89,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	9,8	9,1	10,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	0,8	1,5	1,0	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	60,6	63,7	58,0	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	21,8	20,3	24,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	6,9	7,0	7,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	2,4	2,4	2,0	. ثانوي
. Supérieur	0,6	0,8	0,6	. عالي
. Autres	7,7	5,8	7,1	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية  
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة  
(تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الأول 1 <sup>er</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,0	0,0	0,0	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	0,0	0,1	0,1	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	0,4	0,8	0,5	. الأطر المتوسطة
. Employés	2,5	1,6	2,1	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	3,1	2,7	3,3	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	23,5	24,5	23,6	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمشغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	6,9	5,3	6,1	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (بإستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	55,4	58,7	55,8	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	1,2	1,5	1,7	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	7,0	4,8	6,8	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	-	-	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	19,8	16,3	19,0	. مستأجرون
. Indépendants	28,8	28,3	28,8	. مستقلون
. Employeurs	0,7	1,1	0,8	. مشغلون
. Aides familiales	48,9	52,2	49,6	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,3	0,5	0,4	. متعلمون
. Autres situations	1,5	1,6	1,4	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية  
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة  
(تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2001	2002		المؤشرات
	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثاني 2 <sup>ème</sup> trim	الفصل الثالث 3 <sup>ème</sup> trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	2,2	1,6	2,1	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,2	0,1	0,2	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	97,6	98,3	97,7	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	79,7	83,8	80,6	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	4,7	3,5	4,1	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,8	3,6	4,4	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	4,4	3,7	4,6	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,3	1,4	1,8	. النقل، التخزين والإتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,7	2,1	2,5	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	2,4	1,9	2,0	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002

الجدول 5 : البنيات السوسيو-مهنية  
للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط  
الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	Diplôme الشهادة			المؤشرات
	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	6 348	1 877	772	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	24,3	15,1	29,2	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	48,3	65,5	41,1	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	42,3	33,9	58,1	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,4	0,6	0,8	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	29,9	55,6	83,2	. ماجورون
. Indépendants	31,9	18,8	5,9	. مستقلون
. Employeurs	2,2	2,5	4,6	. مشغلون
. Aides familiales	32,6	18,2	3,1	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,1	2,0	0,0	. متعلمون
. Autres situations	2,3	2,9	3,2	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	2,2	14,8	48,3	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,4	2,2	5,9	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	97,4	83,0	45,8	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002 (suite)

الجدول 5 : البنيات السوسيو-مهنية  
للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط  
الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002 (تابع)

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	المؤشرات
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	55,3	17,7	1,7	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	12,0	19,4	13,2	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	7,5	8,2	3,8	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	11,4	18,9	10,7	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	3,1	6,2	4,5	. النقل، التخزين و الإتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,9	17,3	53,0	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	7,8	12,3	13,1	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهما
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

<sup>1</sup> Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

<sup>1</sup> مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

<sup>2</sup> Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

<sup>2</sup> مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002

الجدول 5 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002

Indicateurs	Diplôme الشهادة			المؤشرات
	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	2 384	1 430	728	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	17,1	17,1	30,6	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	40,6	59,5	39,7	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	51,3	39,8	59,4	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,1	0,7	0,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	50,3	64,7	84,5	. مأجورون
. Indépendants	34,2	20,0	5,5	. مستقلون
. Employeurs	4,5	3,1	4,9	. مشغلون
. Aides familiales	5,0	6,7	2,1	. مساعدون عائليون
. Apprentis	2,2	2,2	-	. متعلمون
. Autres situations	3,8	3,3	3,0	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	4,2	17,1	47,9	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,9	2,8	6,2	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	94,9	80,1	45,9	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002 (suite)

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002 (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	المؤشرات
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب %)
. Agriculture, forêt et pêche	9,1	3,2	0,4	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	25,6	23,4	13,8	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	12,9	8,8	4,0	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	23,6	22,1	10,6	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	5,6	6,9	4,7	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	5,5	20,2	52,9	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	17,7	15,4	13,6	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

<sup>1</sup> Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

<sup>1</sup> مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

<sup>2</sup> Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

<sup>2</sup> مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).



Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002

Indicateurs	Diplôme الشهادة			المؤشرات
	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	3 964	448	44	- السكان النشطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	28,6	8,7	6,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	52,9	84,8	63,3	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	36,9	14,8	36,7	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	10,2	0,4	-	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	17,6	26,6	61,7	. ماجورون
. Indépendants	30,5	15,0	13,7	. مستقلون
. Employeurs	0,9	0,6	-	. مشغلون
. Aides familiales	49,3	55,1	19,7	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,4	1,1	-	. متعلمون
. Autres situations	1,3	1,6	4,9	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,0	7,4	55,1	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,4	-	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,9	92,2	44,9	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002 (suite)

الجدول 5 : البنيات السوسيو مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002 (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	Diplôme الشهادة			المؤشرات
	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	83,1	64,1	22,2	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,9	6,4	2,7	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,2	6,5	0,6	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	4,1	8,7	12,6	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,5	3,9	1,6	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,3	7,8	55,1	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	1,9	2,6	5,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

<sup>1</sup> Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

<sup>1</sup> مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

<sup>2</sup> Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

<sup>2</sup> مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة، وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002

Indicateurs	Diplôme الشهادة			المؤشرات
	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	9,6	31,0	62,4	سنة 15-24
. 25 - 34 ans	6,6	24,7	41,4	سنة 25-34
. 35 - 44 ans	3,9	10,7	10,4	سنة 35-44
. 45 ans et plus	2,3	5,5	0,1	سنة 45 فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	26,3	52,8	81,9	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	49,0	74,4	83,8	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	38,5	28,4	10,3	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	28,7	15,3	6,2	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	7,8	39,4	78,5	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	16,0	11,9	2,8	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	9,0	5,0	2,2	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

<sup>1</sup> Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

<sup>1</sup> مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

<sup>2</sup> Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

<sup>2</sup> مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002

Indicateurs	Diplôme الشهادة			المؤشرات
	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	21,0	40,3	63,7	15-24 سنة
. 25 - 34 ans	12,6	28,7	41,4	25-34 سنة
. 35 - 44 ans	6,2	11,4	9,7	35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,3	6,1	0,1	45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	32,2	52,4	80,3	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	62,2	75,8	83,7	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	40,3	28,4	11,3	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	21,2	15,7	6,7	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,5	38,6	76,5	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	19,2	12,0	3,1	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	9,8	5,3	2,4	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

<sup>1</sup> Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

<sup>1</sup> مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

<sup>2</sup> Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

<sup>2</sup> مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au troisième trimestre 2002

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الثالث لسنة 2002

RURAL

قروي

Indicateurs	Diplôme الشهادة			المؤشرات
	Sans diplôme بدون شهادة	Niveau moyen <sup>1</sup> مستوى متوسط	Niveau supérieur <sup>2</sup> مستوى عالي	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	5,0	12,5	48,0	سنة 24-15.
. 25 - 34 ans	2,6	6,0	41,3	سنة 34-25.
. 35 - 44 ans	1,8	4,9	23,0	سنة 44-35.
. 45 ans et plus	1,6	0,0	0,0	45. سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	13,3	57,8	100,0	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	20,2	58,8	85,5	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	34,6	28,8	-	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	45,0	10,7	-	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	4,0	47,1	100,0	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,2	10,7	-	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	7,2	2,7	-	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

<sup>1</sup> Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

<sup>1</sup> مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التاهيل أو التخصص المهني

<sup>2</sup> Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

<sup>2</sup> مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

# لمحه منهجية

## APERÇU METHODOLOGIQUE

L'un des principaux objectifs assignés à l'Enquête nationale sur l'emploi à partir de 1999 est de fournir des indicateurs trimestriels sur le niveau et les caractéristiques de l'activité, de l'emploi et du chômage au niveau national et par milieu de résidence.

Cette enquête touche annuellement un échantillon de 48.000 ménages dont près de 16.000 ménages ruraux, représentatif des différentes catégories sociales et régions du pays. La collecte des données est étalée sur toute l'année de façon à tenir compte des fluctuations saisonnières qui affectent certaines variables appréhendées par l'enquête.

Les définitions des principaux concepts et indicateurs utilisés\* sont présentées ci-après:

**Population active** : Elle est constituée de toutes les personnes des deux sexes qui constituent la main d'œuvre disponible pour la production des biens et services. Elle comprend, d'une part, les personnes pourvues d'un emploi ou actives occupées, et d'autre part, les personnes actives en chômage.

**Actifs occupés** : La population active occupée comprend toutes les personnes participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail pour un empêchement temporaire. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

\* Les définitions et concepts utilisés sont conformes aux recommandations du Bureau International du Travail (BIT).

من أبرز أهداف البحث الوطني حول التشغيل، انطلاقاً من سنة 1999، توفير مؤشرات فصلية حول مستوى ومميزات النشاط والتشغيل والبطالة على الصعيد الوطني وحسب وسط الإقامة.

يشمل هذا البحث سنوياً عينة من 48 000 أسرة، منها حوالي 16 000 أسرة قروية، تمثل مختلف شرائح المجتمع وجهات البلاد. ويتم تجميع المعطيات على امتداد السنة، وذلك قصد الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الموسمية التي تؤثر على بعض المتغيرات التي قاربها البحث.

وفيما يلي المفاهيم الأساسية والمؤشرات المستعملة<sup>1</sup>:

**السكانة النشيطة** : تتكون من جميع الأشخاص من كلا الجنسين، والذين يشكلون اليد العاملة المتوفرة لإنتاج السلع والخدمات. تضم من جهة، كل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل أو النشيطين المشتغلين، ومن جهة أخرى، الأشخاص النشيطين الذين هم في حالة بطالة.

**النشيطون المشتغلون** : السكانة النشيطة المشتغلة تضم جميع الأشخاص الذين يساهمون في إنتاج السلع والخدمات، ولو لمدة ساعة واحدة، خلال فترة مرجعية وجيزة محددة وكل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل وتغيّبوا عنه لسبب عارض يتعلق الأمر هنا بتصوير واسع يشمل كل أنواع الشغل بما في ذلك الشغل الظرفي أو الشغل لفترة محدودة وكل أنواع التشغيل غير المنتظم.

<sup>1</sup> المفاهيم والتعاريف المستعملة متطابقة مع توصيات مكتب العمل الدولي (BIT).

**Chômeurs** : La population active en chômage est constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui sont à la recherche d'un emploi.

La notion de recherche d'un emploi est utilisée au sens large. Ainsi, les enquêtés qui avancent une raison de "non recherche" qui est indépendante de leur volonté, sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- croient que le travail est non disponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau de formation, de qualification ou d'expérience nécessaire, pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi ;
- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur.

**Population inactive** : Est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. La population inactive comprend les élèves, les étudiants, les femmes au foyer, les retraités, les rentiers, les infirmes ou malades, les vieillards et les autres inactifs.

**Taux d'activité** : Le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du niveau de l'activité. Il indique la part des personnes qui participent ou cherchent à participer à la production de biens et services dans une population donnée.

**لعاطلون** : تتكون الساكنة النشيطة العاطلة من كل الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق و لا يتوفرون على نشاط مهني وهم بصدد البحث عن شغل.

ولالإشارة فإن مفهوم البحث عن شغل يستعمل بمعناه الواسع. حيث أن المبحوثين الذين يصرحون بسبب "العدم البحث" خارج عن إرادتهم، يعتبرون عاطلين (الأشخاص الذين وهن عزمهم وكلوا من البحث الفعلي). وهو وضع كل الأشخاص الذين :

- يعتقدون أن الشغل غير متوفر في مكان إقامتهم ؛
- يصرحون أنهم لا يتوفرون على مؤهل أو تجربة أو مستوى تكوين يساعدهم على الحصول على شغل ؛
- يعتقدون أنهم لم يبلغوا بعد أو تجاوزوا سن العمل ؛
- لديهم عائق شخصي يمنعهم من الحصول على شغل ؛
- لديهم وعد بالعمل ؛
- ينتظرون جوابا من مشغل.

**لساكنة غير النشيطة** : يعتبر غير نشيط كل شخص ليس بنشيط مشغل ولا بعاطل. وتضم الساكنة غير النشيطة التلاميذ والطلبة وربات البيوت والمتقاعدين والملاكين والمعاقين والمرضى و المسنين وغير النشيطين الآخرين.

**معدل النشاط** : معدل النشاط من أهم مؤشرات مستوى النشاط ويدل على نسبة الأشخاص الذين يساهمون أو يبحثون من أجل المساهمة في إنتاج السلع والخدمات ضمن ساكنة معينة.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus se calcule comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active âgée de 15 ans et plus}) / (\text{Population totale âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

**Taux de chômage** : Ce taux renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, qui cherche activement ou passivement un emploi, parmi la population active âgée de 15 ans et plus. Ce taux est obtenu comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active en chômage}) / (\text{Population active âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

**Taux d'emploi** : Exprime la part de la population active occupée dans une population donnée.

ويقاس معدل النشاط لدى الساكنة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق}) / (\text{مجموع الساكنة البالغة 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

**معدل البطالة** : يمكن هذا المعدل من إبراز مستوى الاختلال بين عرض وطلب الشغل. ويحدد نسبة الساكنة التي لا تتوفر على شغل وتبحث عنه بشكل فعال أو غير فعال، ضمن الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق. ويقاس هذا المعدل كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة العاطلة}) / (\text{مجموع الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

**معدل الشغل** : يعبر عن نسبة الساكنة المشتغلة ضمن ساكنة معينة.